

Vervangt NEN-EN 13775-5:2001 Ontw.

Nederlandse norm

NEN-EN 13775-5 (en)

Railway applications - Measuring of new and modified freight wagons - Part 5: Bogies with three wheelsets

ICS 45.060.20

juni 2004

Als Nederlandse norm is aanvaard:
 - EN 13775-5:2004, IDT

Voorbeeld
 Preview

Normcommissie 345 051 "Spoorwegen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaardden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

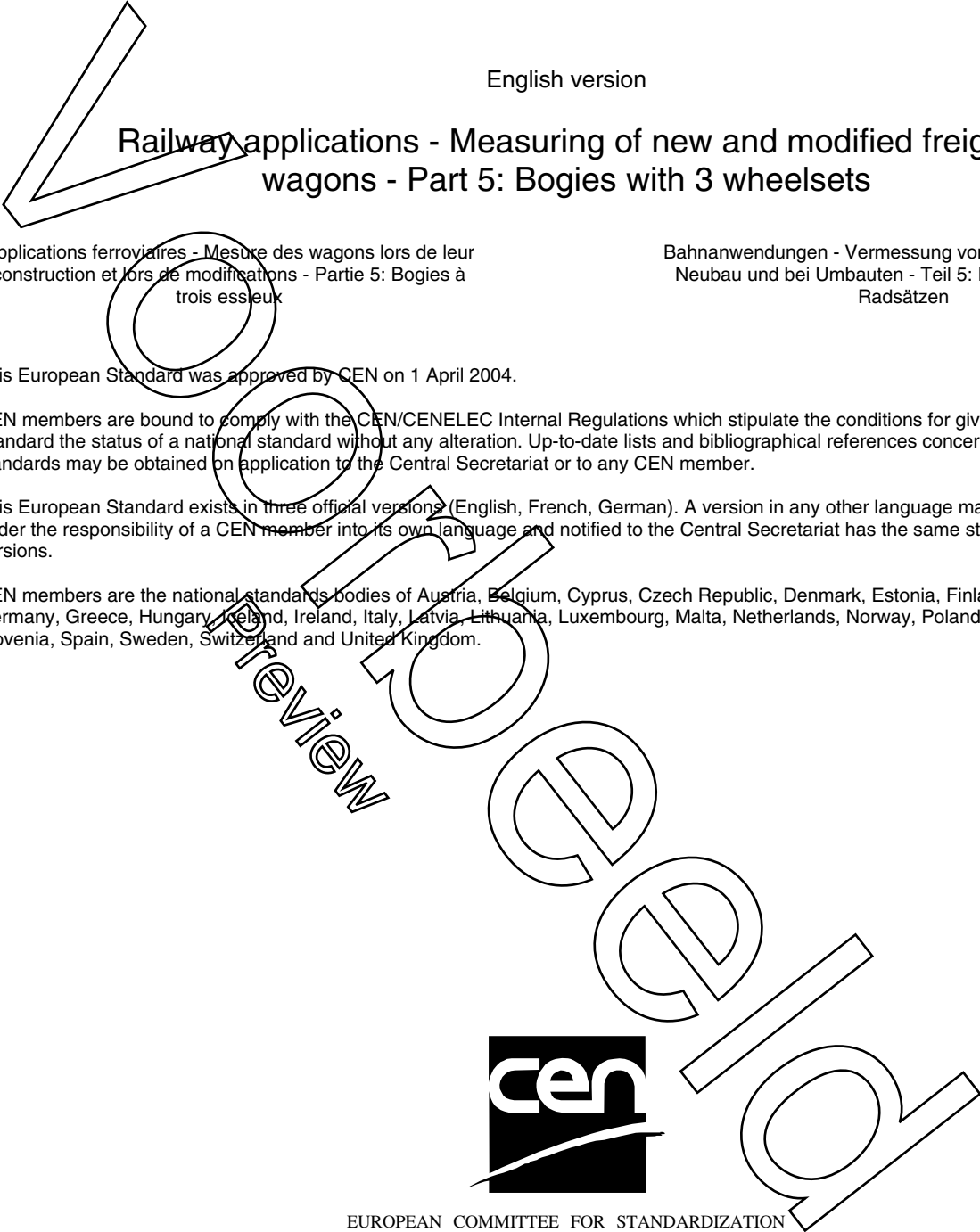
Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
EN 13775-1:2003	NEN-EN 13775-1:2003	Railtoepassingen - Meting van nieuwe en aangepaste goederenwagons - Deel1: Meetprincipes (en)

Voorbeeld
Preview

ICS 45.060.20

English version



Railway applications - Measuring of new and modified freight wagons - Part 5: Bogies with 3 wheelsets

Applications ferroviaires - Mesure des wagons lors de leur construction et lors de modifications - Partie 5: Bogies à trois essieux

Bahnanwendungen - Vermessung von Güterwagen beim Neubau und bei Umbauten - Teil 5: Drehgestelle mit 3 Radsätzen

This European Standard was approved by CEN on 1 April 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions.....	4
4 Symbols and abbreviations.....	4
5 Requirements.....	5
5.1 General.....	5
5.2 Precondition.....	5
5.3 Measuring processes.....	5
Annex A (normative) Control sheet.....	15
Annex B (informative) Example of measuring process 1.....	17
Annex C (informative) Terminology.....	20
Bibliography.....	21

Preview
Copyright

Foreword

This document EN 13775-5:2004 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2004.

This European Standard EN 13775 "Railway applications – Measurement of new and modified freight wagons" comprises the following parts:

- Part 1: Measuring principles
- Part 2: Freight wagons with bogies
- Part 3: Freight wagons with 2 wheelsets
- Part 4: Bogies with 2 wheelsets
- Part 5: Bogies with 3 wheelsets
- Part 6: Multiple and articulated freight wagons

Annex A is normative, Annexes B to D are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

It is normal practice in all European countries to carry out checks and measurements on the major components of new and modified freight wagons and bogies. In view of the importance of uniform criteria for international transport in all European countries, this European Standard has been prepared.

1 Scope

This European Standard specifies principles and requirements for measuring bogies with 3 wheelsets. This ensures that the measuring processes are applied in accordance with uniform criteria. It applies to new and modified bogies with 3 wheelsets.

Provisions going beyond the scope of these requirements are generally agreed between the contracting parties involved.

The measuring processes relate to the bogies with or without add-ons in their entirety or just part of them if the geometrical structure does not permit anything else. Where appropriate, other measuring processes not specified here are necessary and are specified in each individual case.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 13775-1:2003, *Railway applications — Measuring new and modified freight wagons — Part 1: Measuring principles.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 13775-1:2003 apply.

4 Symbols and abbreviations

For the purposes of this European Standard, the following symbols and abbreviations apply.

1 Bogie end 1

2 Bogie end 2



Bearing point for suspension compensating beam



Suspension bracket with bushing



Axle-guard with axle-guard cheek

5 Requirements

5.1 General

The limit deviations apply to the finished product in each case.

Deviations from this European Standard are allowed as long as they do not assume proportions that represent an operating hazard. However, they shall be agreed with the contracting party involved and the inspection agency.

5.2 Precondition

The precondition for carrying out the measuring processes as specified in this standard is that the measuring principles laid down in EN 13775-1 are adhered to.

Not all the measuring point dimension designations are listed in the figures in this standard. Unless otherwise indicated, the figures show the normal position.

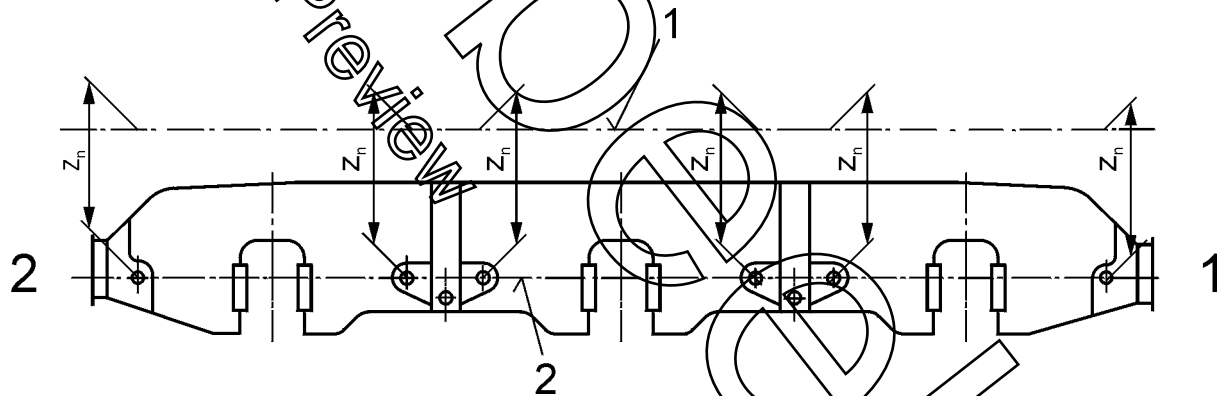
5.3 Measuring processes

A control sheet form for the results of the measuring processes is given in annex A.

Measuring process 1

Position of the suspension bracket holes and position of the holes for the compensating beam.

For the measuring process, the frame is moved into an unrestrained support position.



Key

- 1 Levelling plane
- 2 Theoretical auxiliary plane

Figure 1

The distance from the suspension bracket holes and the suspension compensating beam holes z_n to the levelling plane is measured (see Figure 1). The z_n values shall be averaged for each beam and the mean value shall be adopted for further measurement of both holes.

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Standards Products & Services

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-EN 13775-5:2004 en Railverkeer - Meting van nieuwe en
aangepaste goederenwagens - Deel 5: Draaistellen met drie wielstellen

€ 49.30

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via
www.nen.nl/normshop**

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen,
normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze
e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: klantenservice@nen.nl
Post: NEN Standards Products
& Services,
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v. O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Telefoon Fax

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Datum Handtekening

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.